Bureau d'accréditation des pêcheurs et des aides-pêcheurs du Québec

Date limite de paiement et retour de formulaire : 31 janvier 2009.
Le coût pour 2009 est de 50 $ avant le 31 janvier et de 75 $ après le 31 janvier.
Veuillez répondre correctement à toutes les questions. Vous pouvez obtenir de l'aide de votre association professionnelle ou du BAPAP.
Deadline of payment and return of renewal form: January 31, 2009.
The fee for 2009 is $50 before January 31, and $75 after January 31.
Please answer all questions correctly. You may contact your local fishers' association or the BAPAP for help.

Formulaire de mise à jour 2008 Renewal form

1. IDENTIFICATION

Veuillez SVP vérifier si les informations suivantes sont exactes et, au besoin, apporter les corrections.
Please verify the information on the label and, if necessary, make the corrections.

NOM DE FAMILLE/FAMILY NAME PRÉNOM/GIVEN NAME

ADRESSE POSTALE/MAILING ADDRESS

VILLE/CITY CODE POSTAL CODE

NIP/PIN NO TÉLÉPHONE/TELEPHONE NO

Pour changer le nom de la personne à qui s'adresser en cas d'urgence :
To modify the name of the person to call in case of emergency:

Nom/Name: _____

Adresse/Address: _____

☎ ( ) -

2. FORMATION/TRAINING

Si vous avez suivi des cours prévus au Règlement sur la professionnalisation durant la période **automne 2007 – hiver 2008**, veuillez SVP joindre une preuve de formation au présent formulaire.

If you took courses required by the professionalization regulation during the **fall 2007 – winter 2008 session**, please join a written proof of courses passed to this renewal form.

3. TEMPS DE MER/TIME AT SEA

Avez-vous pêché au cours de l'année **2008**? Did you fish during the year **2008**?

OUI/YES ☐ Remplissez le verso de cette page/Complete the back of this page.

NON/NO ☐ a) Spécifiez la raison/Specify the reason: _____
b) Veuillez signer au verso de cette page/Please sign on the bottom of the back of this page.

4. SIGNATURES

Ne pas oublier…/Don't forget…

1) Si vous êtes aide-pêcheur, la signature de votre capitaine est requise.
2) Signez votre demande au verso de cette page (signature du demandeur).

1) Your captain's signature, if you are an assistant fisher.
2) Your signature on the bottom of the back of this page (applicant's signature).

TEMPS DE MER/TIME AT SEA **2008**

Pêcheur/Fisher

A pratiqué la pêche commerciale pendant au moins cinq semaines au cours de deux saisons de pêche **ET** :
a) est titulaire de permis de pêche commerciale***OU** b) a obtenu un DEP en Pêche professionnelle **OU** c) possède un brevet de capitaine*

You practiced commercial fishing for at least five weeks during two fishing seasons, **AND**:
a) You hold a commercial fishing license* **OR** b) You have a diploma in fisheries (DEP Pêche professionnelle) **OR** c)You have a fishing master's certificate*

☐ **Aide-pêcheur/Assistant fisher:** Remplir et faire signer par le capitaine/Filled out by you and signed by the captain.

☐ **Pêcheur/Fisher:** Remplir et signer/ Fill out and sign.

	PREMIÈRE ESPÈCE FIRST SPECIES	*DEUXIÈME ESPÈCE SECOND SPECIES*	*TROISIÈME ESPÈCE THIRD SPECIES*	*QUATRIÈME ESPÈCE FOURTH SPECIES*
1. Espèce(s) pêchée(s) : Species fished:				
2. Engin(s) de pêche : Fishing gear(s):				
3. Numéro du bateau de pêche commerciale (NBPC)/Commercial fishing vessel number (CFVN):				
4. Nom du bateau de pêche/Name of the fishing boat:				
5. Nombre de semaines en mer par espèce/Number of weeks at sea per species:				

6. Êtes-vous titulaire d'un permis de pêche commerciale délivré par le MPO (ministère des Pêches et des Océans) : OUI ☐ NON ☐
Are you the holder of a commercial fishing license issued by DFO (Department of fisheries and Ocean): YES NO

Agissez-vous à titre de capitaine du bateau de pêche? / Do you work as a fishing vessel captain? OUI ☐ NON ☐
Si oui, veuillez inscrire le(s) nom(s) de votre/vos aide(s)-pêcheur(s) pour la saison **2008** : YES NO
If you answered yes, please give the names of your assistant fishers for the **2008** fishing season:

Nom en lettres moulées/Name in printed letters

SIGNATURES

DECLARATION DU CAPITAINE POUR L'AIDE-PECHEUR/CAPTAIN'S STATEMENT FOR THE ASSISTANT FISHER

Je déclare solennellement qu'à ma connaissance les renseignements qui figurent dans la présente demande sont véridiques et exacts.
I solemnly declare that, to my knowledge, the information provided on this application is true and accurate.

SIGNATURE DU CAPITAINE/CAPTAIN'S SIGNATURE **NOM EN LETTRES MOULEES/NAME IN PRINTED LETTERS** **DATE**

SIGNATURE DU DEMANDEUR/APPLICANT'S SIGNATURE

Je déclare solennellement que les renseignements qui figurent dans la présente demande sont véridiques et exacts.
I solemnly declare, that the information provided on this application is true and accurate.

SIGNATURE DU DEMANDEUR/APPLICANT'S SIGNATURE **DATE**

Bureau d'accréditation des pêcheurs et des aides-pêcheurs du Québec
167, La Grande Allée Est, C.P. 220
Grande-Rivière (Québec) G0C 1V0
☎ (418) 385-4000 ou/or 1 888 385-4004
Télécopieur/Fax: (418) 385-4050
Courriel : bapap@globetrotter.net

* À partir du 13 septembre 2001, doit être titulaire d'un certificat d'aide-pêcheur/Since September 13, 2001, must be an assistant fisher certificate holder.